



RALEIGH  
LITTLE  
THEATRE

# OUR TOWN

(MULTILINGUAL)



**JULY 25 - AUGUST 4**

BY **THORNTON WILDER**

WITH TRANSLATED PASSAGES BY

**NILO CRUZ AND JEFF AUGUSTIN**

DIRECTED BY KASEY MCFERREN

PRESENTED BY RLT'S *TEENS ON STAGE* AND *TEENS BACKSTAGE*



RALEIGH  
LITTLE  
THEATRE

presents

# OUR TOWN (Multilingual)

By Thornton Wilder  
With translated passages  
by Nilo Cruz and Jeff Augustin

Originally commissioned and produced by  
Miami New Drama, Miami Beach, Florida

OUR TOWN © 1938, 1957 The Wilder Family LLC  
Spanish and Creole translated portions of OUR TOWN  
© 2017 Miami New Drama Copyright agent Alan Brodie  
Representation Ltd [www.alanbrodie.com](http://www.alanbrodie.com)  
All rights reserved.

"*Our Town (Multilingual)*" is presented by arrangement with  
Concord Theatricals on behalf of Samuel French, Inc.  
[www.concordtheatricals.com](http://www.concordtheatricals.com)

Directed by Kasey McFerren

Scenic Design by Joel Soren

Costume Design by Elspeth McClanahan

Lighting Design by Cory Arnold

Sound Design by Juan Isler

Stage Management by Lindsay F. Nyman

**THE VIDEOTAPING OR MAKING OF ELECTRONIC OR OTHER AUDIO AND/OR VISUAL RECORDINGS OF THIS PRODUCTION AND DISTRIBUTING RECORDINGS OR STREAMS IN ANY MEDIUM, INCLUDING THE INTERNET, IS STRICTLY PROHIBITED, A VIOLATION OF THE AUTHOR(S)'S RIGHTS AND ACTIONABLE UNDER UNITED STATES COPYRIGHT LAW. FOR MORE INFORMATION, PLEASE VISIT:**

<https://concordtheatricals.com/resources/protecting-artists>

# Sponsors

Special thanks to our show sponsor, [Mindtracs](#)



This program is funded in part by the City of Raleigh based on recommendations of the Raleigh Arts Commission.



*Our Town (Multilingual)* is supported by the United Arts Council of Raleigh and Wake County, as well as the N.C. Arts Council, a division of the Department of Natural and Cultural Resources.



Special thanks to David Watts for website maintenance, Olivia Stallworth for all of her photography, videography, and editing, and to Zoe Wright for program assistance.

Like us on Facebook



@RLT1936

Follow us on Twitter



@RLT1936

Follow us on Instagram



@RLT1936

# A Note from the Director

Thornton Wilder's *Our Town* was infamously dubbed by Edward Albee as "the greatest American play ever written." While I don't know that I would make that bold of a claim, it has certainly withstood the test of time. It is also one of the very few works of art that makes me cry every time I read it, so maybe Albee was onto something. It was originally written (in English) in 1938, taking place in Grover's Corner (a fictional town in New Hampshire) from 1901-1913. The play takes a familiar path over the course of three acts, starting with the story of growing up (Act 1), to falling in love (Act 2), to the inevitability of death (Act 3). As upbeat of a theme as the looming presence of death is, the play is surprisingly about the beauty of daily life, and the people we encounter along the way. With an eclectic ensemble of characters, it's impossible not to fall in love with the town of Grover's Corners, as the characters fall in love with each other. One of my favorite aspects of *Our Town* is how broad the concept of love is. There is excitement and compassion in the romantic love of Emily and George, but just as powerful is the love of their family and friends. Getting to direct this show with an all high school cast and crew has been a joy, as they explore the themes of relationships, community, and home.

*Our Town (Multilingual)* is Wilder's classic, translated by Nilo Cruz and Jeff Augustin into Spanish and Haitian Creole. The multilingual version was produced at Miami New Drama in 2017. This has inspired more adaptations, like the one Emory University did in 2023, with passages translated in Spanish and Mandarin. By including Spanish and Creole languages, this version of *Our Town* explores a multicultural and relatable community of both individuals and families. The students involved with this production have been taking dramaturgy classes and learning from two incredible language and dialect coaches, Guy Antoine and Josue Ruiz Elizondo.

This production of *Our Town (Multilingual)* is set in the familiar city of Raleigh, NC, in the not-so-distant year of 2024. You will see the things that make Raleigh home over the course of this story. Aside from the tremendous amount of fun we had modernizing the props and costumes, putting this play in quite literally "our town" opened up the themes of the story to be truly that of the students. In every rehearsal, I was learning from and with the students about their characters and about Raleigh. Very few plays lend themselves, in the way that *Our Town* does, to being so widely personal. To me, *Our Town (Multilingual)* is about balance. To have moments of laughter, you must also have moments of tears. To feel heavy loss, you must have fiercely loved. There are parts of this play that are painfully sad (I'm looking at you, Act 3), but also moments of out-loud laughter and brilliant moonlight. Thank you for coming along on the journey, we are right here with you along the way.

Kasey McFerren

*"Our Town" is not offered as a picture of life in a New Hampshire village or as a speculation about the condition of life after death... It is an attempt to find a value above all price for the smallest events in our life. I have made the claim as preposterous as possible, for I have set the village against the largest dimension of time and place. The recurrent words in this play (few have noticed it) are "hundreds," "thousands," and "millions." - Thornton Wilder*

# Cast, Crew & Production Team

## Teens on Stage/Cast

Stage Manager  
**Dylan Georges**

Mrs. Gibbs  
**Perryn G. Jones**

Mrs. Webb  
**Nadia Ferjani**

Dr. Gibbs  
**David Emmanuel**

Mr. Webb  
**Andrey Ureña-Seceña**

Emily Webb  
**Campbell Hill**

George Gibbs  
**Elijah Clairmont**

Rebecca Gibbs  
**Kaitlyn Merritt**

Wally Webb / Sam Craig  
**Lorelei Kemp**

Joe Crowell, Jr. / Si Cowell / Baseball Player  
**Roman Garnes**

Howie Newsome / Choir Member / Baseball Player  
**Jose Corona Vicente**

## Teens on Stage/Cast

Professor Willard / Joe Stoddard / Choir Member  
**Aliaksandra Turchak**

Simon Stimson / Belligerent Man at the Back  
**Violet Hellmers**

Mrs. Soames  
**Charlotte Freeman**

Constable Warren  
**Chris Marshall**

Dead Woman (Mrs. Carter) / Choir Member /  
Lady in a Box / Woman in Balcony  
**Tiffany Haney**

Man Among the Dead  
**CoCo Damann-Meldau**

Another Man Among the Dead  
**Cameron Hughes**

## Teens Backstage/Crew

**Cameron Hughes**  
**CoCo Damann-Meldau**

**Jeff Scianna**

**Kaylee Hahn**

**Mara**

**Marshall McCall**

**Selah Woodhead**

# Production Team

Director of Education  
**Terra Hodge**

Director  
**Kasey McFerren**

Scenic Designer/  
Technical Director  
**Joel Soren**

Costume Designer  
**Elsbeth McClanahan**

Costume Shop Manager  
**Jenny Mitchell**

Lighting Designer  
**Cory Arnold**

Sound Designer  
**Juan Isler**

Stage Manager  
**Lindsay F. Nyman**

Production Manager/Technical Director  
**Dennis R. Berfield**

Assistant Technical Director  
**Ali Wood**

Assistant Director  
**Celeste Hinnant**

Teens on Stage/Teens Backstage Instructors

**Guy Antoine**

**John Duvall**

**Charles Holt**

**Juan Isler**

**Elsbeth McClanahan**

**Josue Ruiz Elizondo**

**Joel Soren**

# Teens on Stage Biographies



**ELIJAH CLAIRMONT** (George) This is Elijah's debut show and he is excited to be in *Our Town*. He will later also be performing in *The Crucible* at Broughton High School.



**ROMAN GARNES** (Joe Crowell Jr./Joe Crowell/Si Crowell) is thrilled to return to the Raleigh Little Theatre stage for the third time. Some of his previous roles include *Nate the Great* (Harry) and *Cinderella 38* (Kevin/Mouse/Pony). He looks forward to collaborating and learning from all the Teens on Stage and Teens Backstage members. He enjoys soccer, karate, and playing video games with his sisters.



**DAVID EMMANUEL** (Dr. Gibbs) This is David's second time performing at Raleigh Little Theatre. He was the Narrator in *Puffs* in last year's TOS program. Along with *Puffs*, he has performed in *Clue*, *Les Miserables*, *The Little Mermaid*, *James and the Giant Peach*, and more.



**NADIA FERJANI** (Mrs. Webb), aged sixteen, holds a lifelong passion for theater. Beginning with performances at Columbia Children's Theater in South Carolina, she later moved to North Carolina and pursued her journey through acting classes and roles in school and community productions. She can be seen seasonally at Panic Point as a scare actor. Currently, Nadia enriches her skills as a member of Raleigh

Little Theatre's esteemed Teens on Stage program.



**CHARLOTTE FREEMAN** (Mrs. Soames) is excited to be in her first production at Raleigh Little Theatre's Teens on Stage. Charlotte is a freshman at Millbrook High School. Past credits include the Carolina Ballet's production of *The Nutcracker*, Lucy in *You're a Good Man Charlie Brown*, and Mr. Whiteside in *The Man That Came to Dinner*. Charlotte would like to thank her dad who has always supported her interest in theatre and who helped her with acting, dancing, and singing.



**DYLAN GEORGES** (Stage Manager) is in his first production with Raleigh Little Theatre. He has been doing theatre for 7 years and has mostly enjoyed being in musicals, most recently playing Grover in *The Lightning Thief: The Percy Jackson Musical*. He recently graduated from Green Level High School and will be attending NYU Tisch School of the Arts this fall as a Drama major. Outside of theatre, Dylan enjoys playing football, guitar, and mac n' cheese.

# Teens on Stage Biographies



**TIFFANY HANEY** (*Dead Woman/Lady in a Box/Woman in the Balcony*) This is Tiffany's first show with Raleigh Little Theatre! She has had a lot of fun and is grateful to RLT for all she has learned from them. She attends Longleaf School of the Arts and has performed in multiple performances throughout the year. She is super excited to be a part of *Our Town* and hopes you enjoy the show.



**VIOLET HELLMERS** (*Simon Stimson*) is excited to return for her second Teens on Stage performance. She has taken classes at Raleigh Little Theatre for many years, is a Teaching Assistant and also volunteers on backstage crews for their productions. Violet is a rising 10th grade student and participates in Broughton High School's theatre program. She wishes to thank her fellow cast and crew members, the production team, and her family and friends for their encouragement and support.



**CAMPBELL HILL** (*Emily Webb*) is thrilled to be in her first production at Raleigh Little Theatre. She is a rising 10th grader at St. Davids School, where she was seen in *The Little Mermaid* (Ariel) and *Death by Chocolate* (Margaret). She has also played in various theaters' productions of *A Christmas Carol* (Martha/Belinda Crachit), *Shrek* (Fiona), and *Narnia* (The White Witch). Some of her other favorite roles/experiences include: Musical Theatre Competitions of America (Los Angeles), iTheatrics (New York), and interviewing Governor Roy Cooper.



**PERRYN G. JONES** (Mrs. Gibbs) is making her Raleigh Little Theater debut. A rising senior at Enloe Magnet High School, Ms. Jones has gained valuable experience as both an on-stage talent and as an essential backstage crew member. Her credits include the role of The Child in *Dracula* and serving on the Make-up Crew for productions of *Les Misérables*, *The Little Mermaid*, and *Clue*.



**LORELEI KEMP** (Wally Webb/Sam Craig) is going into her freshman year of high school and isn't sure how to feel about it. She likes to doodle, play musical instruments, but most of all she loves to act. Lorelei is honored to be a part of her first (but hopefully not last) production at Raleigh Little Theatre. She would like to thank all the amazing people who have supported her theater journey.



**CHRIS MARSHALL** (Constable Warren) is a rising 11th grader at Garner Magnet High School. He has appeared in several productions at the Garner Performing Arts Center. He loves watching WWE (World Wrestling Entertainment). He is excited to be an actor in this production and thanks his family for their love and support.



**KAITLYN MERRITT** (Rebecca Gibbs) resides in Wake Forest with her family and attends Wake Young Women's Leadership Academy. She enjoys rowing on the Triangle Rowing Club, riding her bike, and just being active. Kaitlyn plans to continue theater acting in the future.



**ALIAKSANDRA TURCHAK** (Professor Willard/Joe Stoddard/Choir Member) moved to the U.S. from Belarus, Eastern Europe less than a year ago. Back there, she was an active member of two youth musical theater studios, participating in nine productions both on-stage and backstage. Her roles ranged from a sophisticated baroness in *The Sound of Music* to a two-faced, fun-seeking nun in the Ukrainian comedy *Chasing Two Hares*. She won multiple awards in national and international acting contests, enjoying performing in different languages, primarily Russian and English. This fall, she will attend Case Western Reserve University to continue her acting education. Instagram: @tishiess



**ANDREY UREÑA-SECEÑA** (Mr. Webb) is a rising college freshman who will be attending NC State University. This is his first time performing with RLT and he has performed for Playmakers in Chapel Hill, the Temple Theater in Sanford, and his high school.



**JOSE CORONA VICENTE** (Howie Newsome) is a rising college freshman. This is his first time performing with RLT and he has performed in his high school.

# Teens Backstage Biographies



her passions.

**COCO DAMANN-MELDAU** is very excited to be a part of *Our Town (Multilingual)* at Raleigh Little Theatre as backstage crew. It is her first production with them; however, she was a teaching assistant for the Tweens on Stage camp earlier this summer. Coco has graduated high school and will be attending Appalachian State University in the fall! She would like to thank her family for their unconditional support of



everyone.

**KAYLEE HAHN** is going into 10th grade at Apex High School and is thrilled to be backstage for *Our Town*. The first show Kaylee did at Raleigh Little Theatre was props for *Cinderella*. She also did props for *Nate the Great*. Kaylee was a TA at the Halle Cultural Arts Center with Ms. Kathleen. The last class that Kaylee helped with was acting and improv with Kathleen and Coach Muhammad. It's been fun working with



per/Undertaker), and *You're a Good Man, Charlie Brown* (Props master).

**CAMERON HUGHES**, a rising sophomore, has been involved with Raleigh Little Theatre for years, including Apex's Sing it Out and Acting & Improv camps. Other previous credits include roles in Apex Friendship High School's *Clue* (Cop), *The Addams Family* (lighting crew), and Apex Friendship Middle School's *The Wizard of Oz* (Uncle Henry), *10 Ways to Survive a Zombie Apocalypse* (Narrator), *A Christmas Carol* (Topper/Undertaker), and *You're a Good Man, Charlie Brown* (Props master).



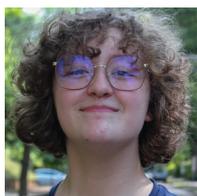
**MARSHALL MCCALL** is going into his Senior year at Wakefield High School and is excited to be a part of Teens Backstage and continue to do more shows at Raleigh Little Theatre in the future.



**MARA** is in 9th grade and goes to Wake Young Women's Leadership Academy. She has worked on one show in the past, building sets for *Into The Woods*. When it comes to her skill set, it mostly consists of carpentry of sets and props for plays/musicals, and now she is expanding her capabilities in the theatre world with the help of RL.T.



**JEFF SCIANNA** is in his first production with Raleigh Little Theatre as well as his first time doing the Teens Backstage program. He is very excited to get to improve his skills on crew as well as learn new ones. He has done crew at Apex Friendship High School, and is going into his sophomore year there. He hopes that this will be a great show and wishes the best of luck to everyone in it.



**SELAH WOODHEAD** is a rising junior at Enloe High School. They're excited to do more theater both there and at Raleigh Little Theatre.

## About Teens on Stage/ Teens Backstage

Every summer, Raleigh Little Theatre holds a five-week theatre intensive for ages 14-18 in which high school age students participate in classes and apply their learning to a fully realized production.

Teens on Stage classes may focus on movement, voice and speech, text analysis, devising and advanced acting. Teens Backstage participants are engaged in all areas of technical theatre including set construction, costume construction, prop building, lighting, sound and scenic painting. Teens Backstage also builds the set and many costumes under the supervision of the Technical Director and design team.

The Teens on Stage / Teens Backstage program is designed to further students' theatrical training by connecting theatre classes to production work and to develop students as theatre artists by connecting theatre to the world and society. Our goal is that this intensive theatre-making experience serves students' goals in theatre and the arts and also in developing their communication, collaboration and problem-solving skills that can be used in a variety of ways in their lives.

Want to get involved with RLT's education programs? We offer classes and camps for all ages - including adults! - and have numerous teaching opportunities available throughout the year.

Visit [RaleighLittleTheatre.org/Education](https://RaleighLittleTheatre.org/Education) to learn more!

# Production Team

## Biographies

**CORY ARNOLD** (Lighting Designer) has a B.A. in Music Business from Millikin University. Recent Lighting Design credits include *26 Pebbles*, *Skeleton Crew*, *12 Angry Jurors*, *Urinetown*, *Annie*, *The Best of Enemies*, *The Dead Man*, *Every Brilliant Thing*, *Black Nativity in Concert*, *Enemy of the People*, *Man of La Mancha* (The Justice Theater Project), *Into the Woods*, *The Legend of Sleepy Hollow*, *Inherit the Wind*, *Noises Off*, *The Sweet Delilah Swim Club*, *Forbidden Broadway* (Theatre in the Park), *Trouble in Mind*, *My Wonderful Birthday Suit* (Raleigh Little Theatre) SOFAR Sounds Raleigh/Durham. He is excited to be back with Raleigh Little Theatre and thanks those who continue to support him in his pursuit of the arts.

**DENNIS R. BERFIELD** (Production Manager/Technical Director) is from South Williamsport, Pennsylvania. He received degrees in Theater and Communication Studies at the Lock Haven University of Pennsylvania, and a Masters of Fine Arts in Scenic Design and Technology at the University of Massachusetts, Amherst. Dennis has worked at various regional and off-Broadway theaters as a Scenic Artist, Carpenter, Master Carpenter, Scenic Designer, Assistant Technical Director, and Scenic Coordinator. After working professionally for a number of years, Dennis became an adjunct professor at Millikin University in Decatur, IL, and went on to become the Technical Director at the University of Scranton in Pennsylvania.

**MEGAN FARRELL** (Marketing Manager) joined the Raleigh Little Theatre team in August 2019. She holds a Bachelor's Degree in Business Administration with a concentration in Marketing from North Carolina State University (Go Wolfpack!). Megan grew up a theater kid and loves getting to "play" on the admin side of the performing arts now as an adult. When she's not at the theatre, Megan is likely daydreaming about Halloween or watching Disney movies with her tiny best friend Emmie.

**CELESTE HINNANT** (Assistant Director) is thrilled to make her first appearance at Raleigh Little Theatre as Assistant Director of *Our Town*. Celeste, a lifelong resident of Garner, NC, has performed with numerous theater companies since retiring from local government in 2013. She published a book of personal poems, and created and facilitated a teen spoken word workshop curriculum for Garner Performing Arts Center. She loves volunteering, reading, music and dancing. Celeste is one of seven siblings and the proud mother of one daughter, Nikki.

**TERRA HODGE** (Director of Education) (she/her) is the Director of Education at Raleigh Little Theatre. She received her Bachelor of Arts degree in Theatre Education from North Carolina Central University and her Master of Arts degree in Media Arts from Long Island University, Brooklyn Campus. Prior to joining RLT, Terra was the Theatre Arts teacher for the past 13 years at Culbreth Middle School in Chapel Hill, North Carolina. She was named the 2017 – 2018 Culbreth Teacher of the Year and was named an Honor Teacher for Chapel Hill – Carrboro City Schools. Terra has worked as a teaching artist, actor, and director with many local theatre companies. She is the director of Agape Theatre Project's production of *Crowns* that is featured at this year's International Black Theatre Festival in Winston Salem, NC.

**ELSPETH MCCLANAHAN** (Costume Designer) is thrilled to be returning to TOS/TBS for her fifth show. Her RLT Credits include *Tempest*, *What We're Up Against*, *Into the Woods* and *Antigone*, *She Kills Monsters*, *Elephant and Piggie*, and most recently *Misery* and *Nate the Great*. Her other credits include, *Hair*, which she earned an honorable mention for her design at the 1999 Elliot Norton Awards in Boston, *La Cage aux Folles*, *Grease*, *Will Rogers Follies*, *Tommy*, *West Side Story*, *42nd Street*, *Freakshow* to name a few. Special thanks to her family for their support and to the staff of RLT who once again have proven why it's an amazing place to work.

**KASEY MCFERREN** (Director/RLT Education Programs Specialist) graduated from Appalachian State University with her BA in Theatre Education and from Emerson College with her MFA in Theatre Education and Applied Theatre. She is a playwright, director, and enthusiastic teacher. In Boone, NC, she was a touring actor for Appalachian Young People's Theatre. Kasey has also designed curriculum guides, organized community partnerships, and conducted dramaturgy research for various shows in Boston, MA, including *Old Jake's Skirts* with Emerson College TYA; *Bud, Not Buddy* for Wheelock Family Theatre; and *Jelly's Last Jam* with the Mercutio Troupe. In her spare time, you can find her hiking, snowboarding, kayaking, or taking her pet bunny, Gus Gus, on long walks on the beach.

**JENNY MITCHELL** (Costume Designer/Costume Shop Manager) is the Costume Shop Manager here at Raleigh Little Theatre. She is thankful to have such a dedicated group of volunteers and co-workers to work with on this, and every, production. Her most recent credits include: *Kinky Boots*, *Trouble in Mind*, *Curtains*, *Junie B. Jones Is Not A Crook*, *The Mountaintop*, and *Beehive*.

**LINDSAY F. NYMAN** (Stage Manager) returned to the Raleigh area after graduating from Appalachian State University in 2023 with a BA in Technical Theatre Design and Production. While at App State, her focus shifted from scenic design and construction to stage management after falling in love with all of the moving parts that make up the coordinated chaos of a production. For the last 18 years Lindsay has been heavily involved with the sport of competition jump rope. Though no longer actively competing, she volunteers a majority of her spare time as the Production Director for the American Jump Rope Federation where she spends her time developing the sport and planning/executing national tournaments. She finds that as the AMJRF Production Director she can combine her love for stage management and the sport of jump rope together to create a strategically run tournament heavily based on the foundation of theatrical stage management. When not in rehearsal for a show or planning for a jump rope tournament, you can find Lindsay on the water at Jordan Lake or curled up watching a movie with her two standard poodles, Midnight and Meeko.

# Production Team

## Biographies

**JOEL SOREN** (Technical Director/Scenic Designer) is a local Raleigh theater artist, theatrical director, technical director, and designer and is delighted to return as a Scenic Designer and Technical Director for Teens Backstage. Since moving to Raleigh in late 2019, Joel has been a scenic & props designer as well as a technical director for Burning Coal Theater Co., head of props for the Carolina Ballet, Master Carpenter and Scenic Designer for Cary Players as well as a sound, lighting & video technician for community events at the Cary Arts Center. In NYC, Joel was a production manager for the Lee Strasberg Theater and Film Institute and Paul Taylor Dance Co (Taylor 2). Joel has also designed lighting, sound, costumes, projections, properties, puppets, and scenery for live performances in spaces ranging from inhabited studio apartments to the New York Hall of Science as well as off-broadway and off-off Broadway in NYC. (BFA: NYU)

**MICHELE WEATHERS** (Executive Producer) joined RLT as its Executive Producer in November 2023. Prior to that, she was the Executive Director and Senior Advisor at Carolina Ballet from 2017-2023. Michele has held leadership positions at PlayMakers Repertory Company, Theatre Raleigh, and North Carolina Theatre. Her NY credits include: *In the Heights*, *High Fidelity*, *Orson's Shadow* and *Red Light Winter*. In 2019, she was recognized with TBJ's Women in Business Leadership Award and, in 2024, she was part of the inaugural group of award winners for Raleigh Magazine's Impact 50. Professional development includes DEI training with the nationally recognized firm, artEquity. Michele is a member of the League of Professional Theatre Women and is a Theatre grant panelist for the NEA. She volunteers for the Backpack Buddies Program and serves as Treasurer of the Enloe Arts Guild at Enloe High School, where her daughter, Peyton Rose, is a junior.

**ALI WOOD** (Assistant Technical Director) could be found both on-stage and backstage when there was a show while she was growing up. From skits that her grandfather wrote for their church to the local community theatre, she was always involved and loved the art. Her most recent endeavor was working as an Entertainment Stage Technician for Walt Disney World. She hopes to continue spreading her love and joy of Theatre with everyone she meets.

# Season Crews & Volunteers

## 2024-2025 Auditions Crew Members

Amy Blackwell  
Barbara Corbin  
Catherine Lambe

Heather Shinpaugh  
Linda Depo  
Marie Berry

Michael Teleoglou  
Tony Landavazo

## 2024-2025 Auditions Crew Coordinator

Marie Berry

## 2024-2025 Costume Shop Crew Members

Alana Williamson  
Alyssa Sanders  
Ann Haigler  
Barbara Corbin  
Betsy Boyd  
Bonita McPherran  
Catherine Lambe  
Chantal Brown  
Cynthia Ramos  
Dillon Shorter  
Emerson Bulluck

Hannah Hudyncia  
Heather Meadows  
James Shaw  
Jaye Bullock  
Jay Mack  
Juliija Kolenceva  
Kathy Mauney  
Kelley OByrne  
Laurel Drobits  
Leanna Richbourg  
Mallory Koerner

Mallory Schultz  
Millie Bozek  
Ruth Berry  
Sam Frigerio  
Samuel Geist  
Shannon Hahn  
Sofia Albahrawy  
Stephanie Lu  
Stephanie Toney  
Susanna Edwards

## 2024-2025 Scene Shop Crew Members

Alephie White  
Alanya Campbell  
Alison Thompson  
Andrew Black  
Bob Tomasulo  
Don Miller

Dustin Bowles  
Elaine Petrone  
Eric Jensen  
Heidi Fleming  
Jay Mack  
Ray Siminski

Samantha Gallup  
Sheridan Cooke  
Shiri Dayan  
Sonya Fleming  
Yusha Bey

For more information about volunteering at RLT,  
contact Cari by email at [Cari@RaleighLittleTheatre.org](mailto:Cari@RaleighLittleTheatre.org)  
or via telephone at 919-821-4579 x232.

# 2024-25

# Board of Directors

**Natasha Gore** (President)

**Steve Epstein** (Vice President)

**Clif Cates** (Treasurer)

**Rudra Dutta** (Secretary)

**Chanda Branch**

**Gene Cordon**

**Judy M. Dove**

**Barbette Hunter**

**Diana Hurtado**

**Leslie Ann Jackson**

**Safiyah Jackson**

**Betsy Ludwig**

**Amelia Lumpkin**

**Carol Machuca**

**Waltye Rasulala**

**Marquita Robertson**

**Suzanne Ruggles**

**Phillip Bernard Smith**

**Haley Tury**

**Victoria Wheeler**

**Michael Dunavan** (Volunteer Rep)

**Caitlin Poe** (Board Attorney)

# Raleigh Little Theatre Staff

Executive Producer  
**Michele Weathers**

Production Manager/Technical Director  
**Dennis R. Berfield**

Assistant Technical Director  
**Ali Wood**

Costume Shop Manager/Resident Costume Designer  
**Jenny Mitchell**

Director of Education  
**Terra Hodge**

Education Programs Specialist  
**Kasey McFerren**

Development Manager  
**Kiran Baucom**

Marketing Manager  
**Megan Farrell**

Box Office & Front of House Supervisor  
**Sawyer Shafer**

Box Office Associates  
**Jackson Griffin**  
**Joel Schaer**  
**Morgan Harris**  
**Nic Johnson**

# Donors

## 1936 Legacy Society

**Anonymous**

**Carlie Huberman**

**Velvet Rattelade**

**Clifford and Janet Raynor**

**Leigh Ann Wilder and John B. Holding**

**Donald and Bonita Scott**

**David and Judi Wilkinson**

**Simon and Claudia Kaplan**

Raleigh Little Theatre is grateful to the following individuals, companies and private and public funding agencies that have invested in live, community theatre and arts education. This list reflects gifts to the general needs of the theatre of \$100 or more between July 11, 2023 - July 11, 2024.



**RALEIGH  
LITTLE  
THEATRE**

## Corporate Partners

**Capital City Civitan Club**

**Capitol Broadcasting Company/WRAL-TV5**

**Coastal Credit Union**

**First Citizens Bank**

**in situ studio**

**Triangle Family Magazine**

**WALTER Magazine**

**Whitley Law Firm, LLP**

## Foundation and Government Partners

**Charles W. Gaddy and Lucy Finch Gaddy Endowment  
Fund, a component fund of the North Carolina  
Community Foundation**

**City of Raleigh Arts Commission**

**Floyd Family Foundation**

**John William Pope Foundation**

**Mary Duke Biddle Foundation**

**North Carolina Arts Council**

**The Crew Family Fund**

**The W. Trent Ragland Foundation**

**The Warner Fund**

**United Arts Council of Raleigh & Wake County**

# Fitz-Simons

**Alec and Georgia Donaldson^**

**Amy & John Bason^**

**Cece & Peter Scott**

**Chancy & Keith Kapp**

**Jesse R. Gephart**

**John Adams**

**Kathy Mauney^**

**Mindracs**

**Peter & Nancy Watkins Dimitrios\***

**Rosemary and Smedes York**

**Ruth Bromer & Joseph Huberman**

**Shelley Crisp**

**Zoe Watts, Kiron Rakkar & David Watts\***

# Producer

**Catherine V. Lambe**

**Charles & Cheryl Hall**

**Clifton Cates**

**Daniel Hall**

**David and Carol Carlson**

**David, Elaine & Alyssa Petrone\***

**Jean Gross & Don Miller^**

**Jeff Kochuk\*^**

**Jeff Woodhead & Beth Stewart**

**John Nelson**

**Kathleen Curie Hall**

**Leslie Ann Jackson**

## Producer

Mallory Schultz Household  
Michele McCoy  
Mike & Maggie McGee\*^  
Robert & Connie Shertz  
Roy and Kristin Cooper  
Scott Falmlen & Paul Fox  
Victoria Nevois Household

## Director

Alan Hymowitz & Olivia Fried  
Alison Bailey  
Amelia Lumpkin Household\*  
Anonymous  
April Grossi  
Bill Brown  
Bonnie & Don Scott  
Cathy & Jim Stuart  
Clifford & Janet Raynor^  
Dave and Linda Bjerke  
Freyja & Magnus Sindemark^  
Hillary Hebert  
Jeffrey Hooper  
Kathleen Burkett^  
Mary, Bill & Craig Stelzenmuller\*  
Meredith Howland  
Neeraj Saraiya  
Ruth Freeman  
Tana Shehan^

## Designer

Andrea Nixon

Antonio & Tammie Stagnitta

Barbara Corbin

Benji Jones^

Charles J. Phaneuf

Charlotte & Brian Sweeney

David and Clare Pulman

Gene Jones^

Greg Moore & Kevin O'Barr

Helen Poole

Jeanette Jackson^

Jenny Anglum

John Riedy

Jonathan Todd

Joyce Rothchild^

Michele M Weathers

Natasha Gore

Phyllis Bennett

Rebecca Crosson

Rob Maddrey &

Mark Tulbert

Sandra Deutsch Crane^

Susan Jill Diaz Household

Suzanne Ruggles

Terry Haggerty^

Tony & Elli Gemma

William Gilkeson^

## Actor

Agrawal Household

Allison Maney

Amanda Yentsch Household

Amy Blackwell^

Amy Flynn & Phil Crone

Ann Wooten

Barbette Hunter

Bill & Cathy Rodgers

Bill & Sandra Boyd

Bob & Linda Cyrus

Carla Bann

Cecil Winslow

Christine & Charles Wagner

David & Norma Zendels

Debbie & Larry Robbins

Derreth & John Kavanagh

Diane & Jeff Williams

Donald Teeter

Elizabeth Cottingham

Elizabeth White

Ellen & Larry Goode

Erin Debnam^

Fred Westbrook^

Grossi Household

Hersey & Lisa Forehand

Holiday Childs

J. Paumier & M. Gumpertz

Jaclyn Einstein

# Actor

Jaime Askew  
Janet Black Household  
Jenna Reese  
Jim & Carolyn Hammerle  
John & Jackie Phelps  
Joy Walter^  
Joye Groff  
Judy & Kent Dove  
Karen & Brooks Malone  
Karen Guth  
Karyn Harrell^  
Kathleen Milligan  
Kay & Lynda Mowery\*  
Kenneth Marks  
Lee & Sunny Allen  
Linda George  
Linda Horstman  
Lise Osvold & Robert Miller  
Marcia Sofley  
Martha & Bill Lamb  
Martha Keravuori  
Mary Rowland^  
Mary Tate  
Matthew Margolis  
Maureen Grant  
Melvin Woodland &  
James Merrill^  
Michael & Helen McGee  
Michael McKinney  
Michelle Bamford  
Michelle & Charles  
Putterman^  
Paul Zimmerman  
Penny Amato &  
Bernard Eckhardt^  
Principled Technologies  
Renee Crowson  
Rita Knish Household  
Robert Johnson Household  
Rose Troyer  
Rudra Dutta^  
Ruth Gross & Hans Kellner  
Sandra Watson^  
Steve & Martha Derbyshire  
Susan Sigmon  
Suzanne Chaploney  
Teresa & Charles Cramer  
The Kenny Family  
Thomas C Worth Jr  
Thomasina O'Neal  
Tiffany Hays  
Timothy Skender^  
Tom & Peggy Eifler\*  
Tracy Abercrombie  
Household  
Windy Sipe Household

## In honor of...

Bunny Safron  
Grayson Scheatzle  
Michele Weathers

Our amazing and  
dedicated volunteers!  
Stephen Furs  
The Donaldsons

## In memory of...

Andrew Ingram  
Charlie Hart  
Elizabeth Grimes Droessler  
Emily Steinhoff  
Harriet "Rita" Knish  
Haskell Fitz-Simons

John T. Hall III  
Judi Miller Wilkinson  
Linda Bamford  
Linda O'Day Young  
Sharon Pigott LaBach  
Stan Paskoff

\* These patrons support RLT and their employers  
generously match their gifts.

^ These patrons are RLT Sustainers and support RLT with  
automatic recurring donation.

**For more information about investing in RLT,  
contact Kiran Baucom by email  
at [Kiran@RaleighLittleTheatre.org](mailto:Kiran@RaleighLittleTheatre.org)  
or via telephone at 919-821-4579 x 230.**

# Connecting People With the Arts

**The City of Raleigh Arts Commission nurtures creativity and enriches our community by championing the arts in Raleigh:**

- Partnering with local cultural organizations
- Supporting arts programming
- Advocating for arts investment
- Presenting art exhibitions, public art and special events

# Vinculando al Pueblo con las Artes

**La Comisión de Artes de la Ciudad de Raleigh sustenta la creatividad y enriquece a nuestra comunidad, favoreciendo las artes en Raleigh por medio de:**

- La asociación con organizaciones culturales locales
- El apoyo de la programación de las artes
- El fomento de la inversión en el arte
- La presentación de exposiciones artísticas, arte público y eventos especiales

## 2023-2024 Raleigh Arts Partners

- African American Cultural Festival
- Animazement
- Arts Access
- Arts Together
- Artspace
- Artspllosure
- Burning Coal Theatre Company
- CAM Raleigh
- Carolina Ballet
- Chamber Music Raleigh
- Community Music School
- Cultural Voice of NC
- Diamante Arts & Cultural Center
- El Pueblo
- The Justice Theater Project
- National Women's Theatre Festival
- The NC Chamber Music Institute
- NC Master Chorale
- NC Museum of History
- NC Opera
- NC State LIVE
- NC State University Theatre
- NC Symphony
- NC Theatre
- North Raleigh Arts & Creative Theatre
- Nuv Yug Cultural Organization
- Performance Edge
- PineCone
- Pure Life Theatre Company
- Raleigh Civic Symphony Association
- Raleigh Little Theatre
- The Raleigh Ringers
- Raleigh Youth Choir
- ShopSpace
- Theatre in the Park
- Theatre Raleigh
- Triangle Youth Music
- VAE Raleigh

[raleighnc.gov/arts](http://raleighnc.gov/arts)  
919-996-3610

 OfficeofRaleighArts  
 Raleigh\_Arts  
 Raleigh\_Arts



Raleigh  
Arts

# UNITED ARTS PARTNERS WITH TOWNS & ARTS NON-PROFITS



## TO MAKE ART HAPPEN ACROSS WAKE COUNTY

Learn how United Arts creates a community where the arts and culture are available and accessible to everyone in Wake County.



Scan the code or visit:  
[www.unitedarts.org](http://www.unitedarts.org)  
@UnitedArtsWake



*Photos by Chris Janaro (l-r) El Pueblo, CAM, NC Museum of History, Town of Zebulon, African American Cultural Festival, Justice Theater Project, IBMA, Hum Sub, WCPSS Pieces of Gold*



marketing · print · signs  
of Raeligh

Where business goes to grow.®  
Your Complete Marketing and Printing  
Services Provider



7209 Creedmoor Road, Suite 103 • Raleigh, NC 27613

**Phone : 919.846.6000**

customerservice@pip.com

www.piprdu.com

# THE ARTS ARE BACK IN NORTH CAROLINA

YOU ARE THE REASON WHY.  
Learn more at [NCArts.org](https://NCArts.org)



@NCArtsCouncil



@NCArts



Sign up  
for our  
newsletters.



North  
Carolina  
Arts  
Council



# ★ Empire Eats ★

Restaurants!

We've been called a lot of things,  
but ordinary isn't one of them



THE MECCA  
RESTAURANT



Landmark  
Tavern



[empireeats.com](http://empireeats.com)



4351 The Circle at North Hills  
Raleigh, NC 27609  
919.856.0604 - [edibleartnc.com](http://edibleartnc.com)



@gumbyspizzahouse

*Earn Free Food with Loyalty Points!*

— Order directly from us at —  
**[gumbysraleigh.com](http://gumbysraleigh.com)**

**Save 15% on your next order!**  
Use code **"gumbysvip"** at checkout  
Valid till December 31, 2024



Order at [gumbysraleigh.com](http://gumbysraleigh.com) for



**Best  
Price**



**Fastest  
Service**



**Save  
Money**



**Earn  
Free Food**  
(via Loyalty Points)

**PICKUP & DELIVERY**

**Raleigh Little Theatre productions are driven by our volunteers.  
There are countless ways you can get involved, with any skills  
(or desire to learn new skills) you have, including:**

### **Teaching Assistant**

Help our Teaching Artists with classes in our education programs and camps for youth!

### **Costume Shop**

Learn or use your existing skills in sewing, costume repair, hat/mask making, wig styling, and more to help make our productions' costumes!

### **Scene Shop**

You can | Learn or use your existing skills in construction, fly rigging, painting, and more to help bring our sets to life.

### **Acting**

Put a character and a show on its feet!

Visit [RaleighLittleTheatre.org/Auditions](http://RaleighLittleTheatre.org/Auditions) for upcoming opportunities.

### **Lighting, Sound, Props, Deck, and Dresser Crews**

Create "theatre magic" by working to make all of the elements of a show happen on time!

### **Assistant Stage Manager**

Relay information between the Stage Manager, actors, and backstage crews in real time so each show runs smoothly and efficiently.

### **Assistant Director**

Help the director make the show happen!

### **Usher/Concessions**

Welcome audience members, scan tickets, sell concessions, and help patrons find their playbills and seats.

### **House Manager**

Coordinate and manage all of the moving pieces of audience arrival, departure, and experience during their time at the theatre.



**RALEIGH  
LITTLE  
THEATRE**

Visit [RaleighLittleTheatre.org/Volunteers](http://RaleighLittleTheatre.org/Volunteers)  
or scan the QR code to learn more about  
volunteering at RLT and sign up for our  
email list. We hope to see you soon!





**RALEIGH  
LITTLE  
THEATRE**

# THE 2024-2025 SEASON



**OUR TOWN (MULTILINGUAL)**

**JULY 25 - AUGUST 4, 2024**

**SOMETHING ROTTEN!**

**AUGUST 23 - SEPTEMBER 15, 2024**

**ALL SMILES**

**SEPTEMBER 4 - 15, 2024**

**DOUBT, A PARABLE**

**OCTOBER 18 - NOVEMBER 3, 2024**

**CINDERELLA**

**DECEMBER 6 - 22, 2024**

**AKEELAH AND THE BEE**

**FEBRUARY 7 - 23, 2025**

**MORNING AFTER GRACE**

**MARCH 21 - APRIL 6, 2025**

**SCHOOLHOUSE ROCK LIVE! JR.**

**MAY 3 - 11, 2025**

**THE COLOR PURPLE**

**JUNE 6 - 22, 2025**

**TICKETS: 919-821-3111**

**RALEIGHLITTLETHEATRE.ORG**

**SUBSCRIPTIONS ON SALE NOW!**



**RALEIGH  
LITTLE  
THEATRE**

**TICKETS: 919-821-3111**  
RaleighLittleTheatre.org



**@RLT1936**